

Tento dokument je třeba brát jako dokumentační nástroj a instituce nenesou jakoukoli odpovědnost za jeho obsah

► **B**

NAŘÍZENÍ KOMISE (ES) č. 828/2009

ze dne 10. září 2009,

kterým se pro hospodářské roky 2009/10 až 2014/15 stanoví prováděcí pravidla pro dovoz a rafinaci produktů v odvětví cukru čísla 1701 celního sazebníku v rámci preferenčních dohod

(Úř. věst. L 240, 11.9.2009, s. 14)

Ve znění:

		Úřední věstník		
		Č.	Strana	Datum
► <u>M1</u>	Nařízení Komise (EU) č. 703/2010 ze dne 4. srpna 2010	L 203	14	5.8.2010
► <u>M2</u>	Prováděcí nařízení Komise (EU) č. 470/2011 ze dne 16. května 2011	L 129	5	17.5.2011
► <u>M3</u>	Nařízení Komise (EU) č. 519/2013 ze dne 21. února 2013	L 158	74	10.6.2013
► <u>M4</u>	Prováděcí nařízení Komise (EU) č. 954/2013 ze dne 4. října 2013	L 263	6	5.10.2013
► <u>M5</u>	Prováděcí nařízení Komise (EU) č. 1048/2013 ze dne 28. října 2013	L 285	2	29.10.2013

Opraveno:

- **C1** Oprava, Úř. věst. L 206, 2.8.2013, s. 18 (519/2013)

**NAŘÍZENÍ KOMISE (ES) č. 828/2009****ze dne 10. září 2009,****kterým se pro hospodářské roky 2009/10 až 2014/15 stanoví prováděcí pravidla pro dovoz a rafinaci produktů v odvětví cukru čísla 1701 celního sazebníku v rámci preferenčních dohod**

KOMISE EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ,

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství,

s ohledem na nařízení Rady (ES) č. 1234/2007 ze dne 22. října 2007, kterým se stanoví společná organizace zemědělských trhů a zvláštní ustanovení pro některé zemědělské produkty (jednotné nařízení o společné organizaci trhů)⁽¹⁾, a zejména na článek 156 ve spojení s článkem 4 uvedeného nařízení,

s ohledem na nařízení Rady (ES) č. 1528/2007 ze dne 20. prosince 2007 o uplatňování režimu stanoveného v dohodách zakládajících hospodářské partnerství nebo vedoucích k jeho založení na produkty pocházející z některých států, které jsou součástí skupiny afrických, karibských a tichomořských států (AKT)⁽²⁾, a zejména na čl. 9 odst. 5 uvedeného nařízení,

s ohledem na nařízení Rady (ES) č. 732/2008 ze dne 22. července 2008 o uplatňování systému všeobecných celních preferencí pro období od 1. ledna 2009 do 31. prosince 2011 a o změně nařízení (ES) č. 552/97, (ES) č. 1933/2006 a nařízení Komise (ES) č. 1100/2006 a (ES) č. 964/2007⁽³⁾, a zejména na čl. 11 odst. 7 uvedeného nařízení,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Ustanovení čl. 7 odst. 1 nařízení (ES) č. 1528/2007 odstraňují od 1. října 2009 dovozní cla na produkty čísla 1701 celního sazebníku pro regiony a státy uvedené v příloze I uvedeného nařízení. Jestliže však množství dovážených produktů dosáhne dvojnásobku prahového množství uvedeného v článku 9 nařízení (ES) č. 1528/2007, může být toto preferenční zacházení pro regiony nebo státy uvedené v příloze I uvedeného nařízení, které nejsou nejméně rozvinutými zeměmi uvedenými v příloze I nařízení (ES) č. 732/2008, pozastaveno. V souladu s čl. 9 odst. 2 by se mělo stanovit regionální ochranné prahové množství.
- (2) Ustanovení čl. 11 odst. 3 nařízení (ES) č. 732/2008 s účinkem od 1. října 2009 zcela pozastavují cla společného celního sazebníku pro produkty čísla 1701 celního sazebníku pro země, na něž se podle přílohy I uvedeného nařízení vztahuje zvláštní režim pro nejméně rozvinuté země.
- (3) V souladu s čl. 11 odst. 6 nařízení (ES) č. 732/2008 je v období od 1. října 2009 do 30. září 2015 u dovozu produktů čísla 1701 celního sazebníku vyžadována dovozní licence.

⁽¹⁾ Úř. věst. L 299, 16.11.2007, s. 1.

⁽²⁾ Úř. věst. L 348, 31.12.2007, s. 1.

⁽³⁾ Úř. věst. L 211, 6.8.2008, s. 1.

▼B

- (4) Pro zjednodušení licenčního řízení by každé referenční číslo mělo být přiřazeno zemi uvedené v příloze I tohoto nařízení. Aby se předešlo podvodným žádostem, je tento seznam omezen na země označené za současné nebo potenciální vývozce cukru do Evropské unie. K uvedení v příloze I tohoto nařízení je způsobilá každá země, která v současnosti není uvedena v příloze I tohoto nařízení, ale je uvedena v příloze I nařízení (ES) č. 1528/2007 nebo v příloze I nařízení (ES) č. 732/2008. Za účelem toho tyto země požádají Komisi o uvedení v příloze I tohoto nařízení.
- (5) Na dovozní licence vydané podle tohoto nařízení by se mělo použít nařízení Komise (ES) č. 376/2008 ze dne 23. dubna 2008, kterým se stanoví společná prováděcí pravidla k režimu dovozních a vývozních licencí a osvědčení o stanovení náhrady předem pro zemědělské produkty ⁽¹⁾, nestanoví-li toto nařízení jinak.
- (6) Má-li se zajistit jednotné a spravedlivé zacházení pro všechny subjekty, mělo by být určeno období, ve kterém lze předkládat žádosti o licence a vydávat licence.
- (7) V souladu s článkem 5 nařízení Komise (ES) č. 1301/2006 ze dne 31. srpna 2006, kterým se stanoví společná pravidla ke správě dovozních celních kvót pro zemědělské produkty, které podléhají režimu dovozních licencí ⁽²⁾, by subjekty měly předložit příslušným orgánům členského státu, v němž jsou registrovány pro účely DPH, doklad, že v určitém období obchodovaly s cukrem. Nicméně účast na obchodování s preferenčním cukrem by měla být umožněna subjektům schváleným v souladu s článkem 7 nařízení Komise (ES) č. 952/2006 ze dne 29. června 2006 o prováděcích pravidlech k nařízení Rady (ES) č. 318/2006, pokud jde o řízení vnitřního trhu s cukrem a režim kvót ⁽³⁾.
- (8) Je zapotřebí, aby členské státy zvláště sledovaly dovezený cukr určený k rafinaci. Proto by subjekty měly již v žádosti o dovozní licenci blíže určit, jestli je dovážený cukr určený k rafinaci, nebo ne.
- (9) Má-li se předejít spekulacím nebo obchodování s dovozními licencemi a zajistit, že žadatel má s vyvážející třetí zemí obchodní styky, měl by žádosti o dovozní licence doprovázet vývozní doklad vystavený příslušným orgánem vyvážející třetí země na množství, které je rovno množství v žádosti o dovozní licenci.

⁽¹⁾ Úř. věst. L 114, 26.4.2008, s. 3.

⁽²⁾ Úř. věst. L 238, 1.9.2006, s. 13.

⁽³⁾ Úř. věst. L 178, 1.7.2006, s. 39.

▼B

- (10) V souladu s čl. 11 odst. 4 nařízení (ES) č. 732/2008 a článkem 8 nařízení (ES) č. 1528/2007 se dovozce výrobků čísla 1701 celního sazebníku musí zavázat, že tyto produkty nakoupí za minimální cenu ve výši odpovídající nejméně 90 % referenční ceny (na základě CIF) stanovené v čl. 8 odst. 1 písm. c) nařízení (ES) č. 1234/2007.
- (11) Překročí-li množství, která vyplývají z žádostí o dovozní licence, množství uvedená v čl. 9 odst. 1 písm. a) nařízení (ES) č. 1528/2007, mělo by vydávání licencí členskými státy podléhat použití přidělového koeficientu stanoveného Komisí podobným způsobem, jak stanoví nařízení (ES) č. 1301/2006. V souladu s čl. 9 odst. 2 nařízení (ES) č. 1528/2007 by uvedený koeficient měl být vypočítán na regionální úrovni.
- (12) Ustanovení čl. 9 odst. 2 nařízení (ES) č. 1528/2007 zvyšují možnost překročení množství uvedených v čl. 9 odst. 1 nařízení (ES) č. 1528/2007. Komise by proto měla předložit zprávu o používání přechodného ochranného mechanismu pro cukr a popřípadě podat příslušné návrhy. Tato zpráva by měla obsahovat přehled toků dovozu v průběhu prvních hospodářských let používání tohoto nařízení, analyzovat budoucí vývoj obchodu a vyhodnotit jakékoliv případné riziko překročení a dotyčná množství.
- (13) Prahová množství pro řízení přechodného ochranného mechanismu pro cukr vycházejí z dovozů během konkrétního hospodářského roku. Dovozní licence by proto měly být platné od 1. října do 30. září.
- (14) Článek 8 nařízení (ES) č. 1528/2007 omezuje výhodu zrušení dovozních cel na dovozce, kteří zaplatí cenu ne nižší než 90 % referenční ceny (na základě CIF). V mezinárodním obchodě z těchto závazků vyplývá, že dovozce nese za cukr plnou zodpovědnost od data naložky. U licencí platných do 30. září, u kterých byl cukr naložen nejpozději do 15. září, by v důsledku drobných zpoždění v logistickém řetězci zapříčiněných jinými důvody než vyšší mocí mohlo docházet k fyzickým dovozům po 30. září. Má-li se předejít riziku zaplacení dovozního cla v plné výši 419 EUR za tunu a propadnutí jistoty, mělo by být dovozcům umožněno dovézt uvedený cukr naložený nejpozději do 15. září hospodářského roku na základě dovozní licence vydané pro uvedený hospodářský rok. Členské státy by proto měly prodloužit platnost dovozní licence, jestliže dovozce předloží důkaz, že cukr byl naložen nejpozději do 15. září.
- (15) Rozdíl mezi „cukrem určeným k rafinaci“ a „cukrem neurčeným k rafinaci“ nesouvisí s rozdílem mezi bílým a surovým cukrem vymezeným v příloze III části II bodech 1 a 2 nařízení (ES) č. 1234/2007. Proto by měly být v rámci každé skupiny dovozních licencí určeny kódy KN schválené pro dovoz.

▼B

- (16) Za účelem řádné správy dohod by Komise měla dostávat příslušné informace včas.
- (17) Ustanovení čl. 153 odst. 3 nařízení (ES) č. 1234/2007 omezují během prvních tří měsíců každého hospodářského roku a v množství uvedeném v čl. 153 odst. 1 nařízení (ES) č. 1234/2007 vydávání dovozních licencí rafineriím zabývajícím se výhradně rafinací. V uvedeném období by mělo být umožněno žádat o dovozní licence na cukr určený k rafinaci pouze rafineriím zabývajícím se výhradně rafinací. Tyto licence jsou platné do konce hospodářského roku, pro něž byly vydány.
- (18) Povinnost rafinovat cukr by měly ověřovat členské státy. Není-li původní držitel dovozní licence schopen poskytnout důkaz, měla by být zaplacená sankce.
- (19) Veškerý dovezený cukr rafinovaný schváleným subjektem by měl být založen na dovozní licenci na cukr určený k rafinaci. Na množství, pro která tento důkaz nelze poskytnout, by měla být uložena sankce.
- (20) Opatření stanovená tímto nařízením jsou v souladu se stanoviskem Řídicího výboru pro společnou organizaci zemědělských trhů,

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

KAPITOLA I

OBECNÁ USTANOVENÍ

Článek 1

Oblast působnosti

1. Toto nařízení stanoví pro hospodářské roky 2009/10 až 2014/15 prováděcí pravidla k dovozu produktů čísla 1701 celního sazebníku podle:

a) čl. 9 odst. 1 nařízení (ES) č. 1528/2007;

b) čl. 11 odst. 4 nařízení (ES) č. 732/2008.

2. Dovozy z třetích zemí, které jsou nejméně rozvinutými zeměmi (dále jen „NRZ“) uvedenými v příloze I nařízení (ES) č. 732/2008 bez ohledu na to, zda patří do skupiny afrických, karibských a tichomořských států (dále jen „země AKT“) či nikoliv (dále jen „země, které nepatří ke státům AKT“), jsou osvobozeny od cla a neuplatňují se na ně kvóty a mají referenční čísla uvedená v příloze I části I tohoto nařízení.

3. Dovozy ze zemí AKT, které nejsou nejméně rozvinutými zeměmi (dále jen „země, které nepatří k NRZ“) uvedenými v příloze I nařízení (ES) č. 732/2008, jsou osvobozeny od cla v závislosti na přechodném ochranném mechanismu pro cukr v souladu s ustanoveními článku 9 nařízení (ES) č. 1528/2007 a mají referenční čísla uvedená v příloze I části II tohoto nařízení.

▼B

V souladu s čl. 9 odst. 2 nařízení (ES) č. 1528/2007 je v příloze I části II tohoto nařízení určeno pro každý hospodářský rok regionální ochranné prahové množství.

▼M1

4. Země zařazená do přílohy I nařízení (ES) č. 1528/2007 nebo zařazená jako nejméně vyspělá země do přílohy I nařízení (ES) č. 732/2008 se na vlastní žádost doplňují do přílohy I tohoto nařízení.

▼B*Článek 2***Definice**

Pro účely tohoto nařízení se rozumí:

- a) „hmotností *tel quel*“ hmotnost cukru v nezměněném stavu;
- b) „rafinací“ zpracování surového cukru na cukr bílý tak, jak je definováno v příloze III části II bodech 1 a 2 nařízení (ES) č. 1234/2007, i každá rovnocenná technická operace použitá na volně ložený bílý cukr.

KAPITOLA II

DOVOZNÍ LICENCE*Článek 3***Použitelnost nařízení (ES) č. 376/2008**

Pokud ustanovení tohoto nařízení nestanoví jinak, použijí se ustanovení nařízení (ES) č. 376/2008.

*Článek 4***Žádosti o dovozní licence a dovozní licence**

1. Žádosti o dovozní licence se podávají každý týden, od pondělí do pátku od druhého pondělí v září před začátkem hospodářského roku, na který se použijí.

Žádosti nelze podávat od pátku 11. prosince 2009 13:00 hodin (bruselského času) do pátku 1. ledna 2010 13:00 hodin (bruselského času).

2. Článek 5 nařízení (ES) č. 1301/2006 se použije obdobně. Předložení důkazu stanovené v uvedeném článku však nelze požadovat u subjektů schválených v souladu s článkem 7 nařízení (ES) č. 952/2006.

3. Žádosti o dovozní licence a dovozní licence obsahují tyto údaje:

- a) v kolonce 8: země původu (jedna ze zemí uvedených v příloze I tohoto nařízení).

Slovo „ano“ se označí křížkem;

- b) v kolonce 16 jednotný osmimístný kód KN;

- c) v kolonkách 17 a 18: množství cukru vyjádřené ekvivalentem bílého cukru;

▼B

d) v kolonce 20:

i) „cukr určený k rafinaci“, nebo „cukr, který není určený k rafinaci“;

ii) nejméně jeden z údajů uvedených v příloze V části A,

iii) hospodářský rok, kterého se týkají;

e) v kolonce 24: alespoň jeden z údajů uvedených v příloze V části B.

4. K žádosti o dovozní licenci se přikládá:

a) doklad o tom, že žadatel složil jistotu ve výši 20 EUR na tunu množství cukru uvedené v žádosti o dovozní licenci v kolonce 17;

b) originál vývozní licence vydaný příslušnými orgány vyvážející třetí země podle vzoru uvedeného v příloze III, a to na množství stejné, jako je uvedeno na žádosti o licenci;

c) pro cukr určený k rafinaci závazek žadatele zajistit rafinaci příslušných množství cukru před koncem třetího měsíce, který následuje po konci platnosti příslušné dovozní licence;

d) pro hospodářské roky 2009/10, 2010/11 a 2011/12 závazek žadatele, že cukr nakoupí za minimální cenu ve výši odpovídající nejméně 90 % referenční ceny (na základě CIF) stanovené v čl. 8 písm. c) nařízení (ES) č. 1234/2007 pro příslušný hospodářský rok, jakož i závazný dokument týkající se transakce a podepsaný kupujícím i dodavatelem.

Vývozní licence uvedené v písmenu b) lze nahradit ověřenými kopiemi dokladu o původu vystavenými příslušnými orgány vyvážející třetí země. Doklad o původu je stanovený v článku 14 přílohy II nařízení (ES) č. 1528/2007 pro země uvedené v příloze I uvedeného nařízení nebo v člancích 67 až 97 nařízení Komise (EHS) č. 2454/93 ⁽¹⁾ pro země, které nejsou uvedené v příloze I nařízení (ES) č. 1528/2007, ale jsou uvedené v příloze I nařízení (ES) č. 732/2008.

5. Originály vývozních licencí uvedených v odst. 4 písm. b) nebo ověřené kopie uvedené v odst. 4 druhém pododstavci si ponechá příslušný orgán členského státu.

6. Zjistí-li se, že doklad předložený žadatelem v souladu s odstavcem 4 poskytuje nepravdivé informace, a jsou-li tyto informace rozhodující pro přidělení preferenční dovozní licence, příslušné orgány členských států vyloučí žadatele ze systému žádostí o licence na aktuální a následující hospodářský rok, pokud žadatel ke spokojenosti příslušného orgánu neprokáže, že k tomu nedošlo jeho hrubou nedbalostí nebo že k tomu došlo v důsledku vyšší moci či zjevného omylu.

⁽¹⁾ Úř. věst. L 253, 11.10.1993, s. 1.



Článek 5

Přechodný ochranný mechanismus pro cukr

1. Pokud celkové množství, které vyplývá z žádostí o licence pro referenční čísla 09.4231 až 09.4247, překročí 3,5 milionu tuny a celkové množství, které vyplývá z žádostí o licence pro referenční čísla 09.4241 až 09.4247, překročí pro dotčený hospodářský rok množství uvedené v příloze II, stanoví Komise pro referenční čísla 09.4241 až 09.4247 přidělový koeficient, který členské státy použijí na množství, jichž se týká každá žádost pro tato referenční čísla.

Přídělový koeficient pro referenční číslo se vypočítá poměrně k dostupnému množství regionálního ochranného prahového množství pro uvedené referenční číslo a dotčený hospodářský rok.

Jestliže po použití přidělových koeficientů na týdenní žádosti je množství, které vyplývá z žádostí o licenci pro referenční čísla 09.4231 až 09.4247, nižší než 3,5 milionu tuny nebo je množství, které vyplývá z žádostí o licence pro referenční čísla 09.4241 až 09.4247, nižší než množství uvedené pro dotčený hospodářský rok v příloze II, rozdělí se větší rozdíl mezi referenční čísla 09.4241 až 09.4247 s přidělovým koeficientem menším než 100 % v poměru k nepřidělenému týdennímu množství pro uvedené referenční číslo. Pro uvedená referenční čísla se přidělový koeficient přepočítá s ohledem na tento vyšší přiděl.

Algoritmus používaný pro výpočet přidělového koeficientu je stanoven v příloze IV.

2. V případě stanovení přidělových koeficientů podle odstavce 1 Komise pozastaví předkládání žádostí o licence do konce hospodářského roku pro referenční čísla, u kterých bylo dosaženo regionálního ochranného prahového množství. Komise však pozastavení odvolá a žádosti znovu připustí, pokud množství budou opět dostupná podle oznámení uvedených v čl. 9 odst. 3.

3. Komise do 31. března 2013 předloží zprávu o fungování přechodného ochranného mechanismu pro cukr a popřípadě podá příslušné návrhy. Zpráva vezme v úvahu obchodní toky cukru z třetích zemí uvedených v příloze I tohoto nařízení.

Článek 6

Vydávání dovozních licencí

1. Nejpozději ve čtvrtek nebo pátek každý týden členské státy vydají licence pro žádosti předložené předchozí týden a oznámené, jak je stanoveno v čl. 9 odst. 1, popřípadě s ohledem na přidělový koeficient stanovený Komisí v souladu s čl. 5 odst. 1.

Dovozní licence se nevydávají na množství, která nebyla oznámena.

2. Licence jsou platné od data vydání, nebo od 1. října hospodářského roku, ke kterému se vztahují, podle toho, které z dat nastane později.

▼B

Licence jsou platné do konce třetího měsíce následujícího po datu začátku jejich platnosti, přičemž nepřekročí 30. září hospodářského roku, pro který byly vydány.

*Článek 7***Prodloužení platnosti dovozních licencí**

U dovozních licencí s platností, která končí dne 30. září hospodářského roku, a na žádost držitele dovozní licence příslušný subjekt členského státu vydání prodlouží dobu platnosti dovozní licence do 31. října, jestliže držitel předloží důkaz, například konosament, přijatelný pro uvedený příslušný subjekt členského státu vydání, že cukr byl naložen nejpozději do 15. září uvedeného hospodářského roku. Členské státy to sdělí Komisi nejpozději první pracovní den týdne následujícího po prodloužení platnosti.

*Článek 8***Propuštění do volného oběhu**

Dovozní licence, které v kolonce 20 obsahují údaj „cukr určený k rafinaci“, lze použít pro dovoz kódů KN 1701 11 10, 1701 91 00, 1701 99 10 nebo 1701 99 90.

Dovozní licence, které v kolonce 20 obsahují údaj „cukr, který není určený k rafinaci“, lze použít pro dovoz kódů KN 1701 11 90, 1701 91 00, 1701 99 10 nebo 1701 99 90.

*Článek 9***Oznámení pro Komisi**

1. Členské státy Komisi v době od pátku 13:00 hodin (bruselského času) do následujícího pondělí 18:00 hodin (bruselského času) oznámí množství cukru, včetně oznámení „bezpředmětné“, pro která byly předloženy žádosti o dovozní licenci v souladu s článkem 4.

2. Členské státy Komisi v době od pátku 13:00 hodin (bruselského času) do následujícího pondělí 18:00 hodin (bruselského času) oznámí množství cukru, včetně oznámení „bezpředmětné“, pro která byly s účinkem od předchozího čtvrtka vydány dovozní licence v souladu s článkem 6.

3. Členské státy Komisi v době od pátku 13:00 hodin (bruselského času) do následujícího pondělí 18:00 hodin (bruselského času) oznámí množství, včetně oznámení „bezpředmětné“, na něž se vztahují nevyužitá nebo částečně využitá dovozní licence, jež odpovídají rozdílu mezi množstvími zapsanými na zadní straně dovozních licencí a množstvími, na která byly vydány.

4. Množství uvedená v odstavcích 1, 2 a 3 jsou rozdělena podle referenčního čísla, země původu, osmimístného kódu KN, dotčeného hospodářského roku a toho, zda se jedná o cukr určený k rafinaci, či ne. Jsou vyjádřena v kilogramech ekvivalentu bílého cukru.

▼ M1

Členské státy oznámí Komisi před 1. březnem množství cukru, která byla v předchozím hospodářském roce skutečně dovezena, rozdělená podle referenčního čísla a země původu a vyjádřená v kilogramech ekvivalentu bílého cukru.

▼ B

5. Členské státy Komisi do 1. března oznámí za předchozí hospodářský rok množství cukru, která byla skutečně rafinována, rozdělená podle referenčního čísla a země původu a vyjádřená v kilogramech hmotnosti *tel quel* a v ekvivalentu bílého cukru.

6. Oznámení se předávají elektronicky v souladu se vzory a způsoby, které členskými státy poskytnou Komisi.

7. Členské státy předloží podrobné údaje o množstvích produktů propuštěných do volného oběhu v souladu s článkem 308d nařízení (EHS) č. 2454/93.

KAPITOLA III

TRADIČNÍ POTŘEBY ZÁSBOVÁNÍ

Článek 10

Režim pro rafinerie zabývající se výhradně rafinací

1. O dovozní licence pro cukr určený k rafinaci s datem začátku platnosti v průběhu prvních tří měsíců každého hospodářského roku mohou žádat pouze rafinerie zabývající se výhradně rafinací. Odchylně od čl. 6 odst. 2 druhého pododstavce jsou tyto licence platné do konce hospodářského roku, ke kterému se vztahují.

2. Pokud před 1. lednem každého hospodářského roku žádosti o dovozní licence na cukr určený k rafinaci pro uvedený hospodářský rok odpovídají součtu všech množství uvedených v čl. 153 odst. 1 nařízení (ES) č. 1234/2007 nebo jej převyšují, Komise informuje členské státy, že na úrovni Společenství bylo dosaženo meze tradičních zásobovacích potřeb pro uvedený hospodářský rok.

Od data uvedeného oznámení se na dotčený hospodářský rok nepoužije odstavec 1.

Článek 11

Důkaz o rafinaci a sankce

1. Každý původní držitel dovozní licence na cukr určený k rafinaci předloží do šesti měsíců od konce platnosti příslušné dovozní licence členskému státu, který ji vydal, přijatelný důkaz o tom, že rafinace byla provedena ve lhůtě stanovené v čl. 4 odst. 4 písm. c).

Pokud tento důkaz není poskytnut, žadatel uhradí do 1. června následujícího po příslušném hospodářském roce částku ve výši 500 EUR za tunu dotčeného cukru, s výjimkou případů vyšší moci.

▼B

2. Každý producent cukru schválený podle článku 57 nařízení (ES) č. 1234/2007 oznámí do 1. března následujícího po příslušném hospodářském roce příslušnému orgánu členského státu množství cukru, která rafinoval v rámci tohoto hospodářského roku, a uvede:

- a) množství cukru odpovídající dovozním licencím pro cukr určený k rafinaci;
- b) množství cukru vyprodukovaná ve Společenství, s uvedením schváleného podniku, který tento cukr vyprodukoval;
- c) jiná množství cukru, s uvedením jejich původu.

▼M1

Producenti uhradí před 1. červnem následujícím po příslušném hospodářském roce částku ve výši 500 EUR za tunu pro množství cukru uvedená v prvním pododstavci písm. c), pro která nemohou předložit doklad ke spokojenosti členského státu, že byla rafinována z opodstatněných nebo výjimečných technických důvodů.

▼B

KAPITOLA IV
ZÁVĚREČNÁ USTANOVENÍ

Článek 12

Toto nařízení vstupuje v platnost třetím dnem po vyhlášení v *Úředním věstníku Evropské unie*.

Je použitelné do dne 30. září 2015.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

▼ B

PŘÍLOHA I

REFERENČNÍ ČÍSLA

▼ M5

Část I: Nejméně rozvinuté země

Označení skupiny	Třetí země	Referenční číslo
NRZ, které nepatří k zemím AKT	Bangladéš Kambodža Laos Myanmar/Barma Nepál	09.4221
AKT-NRZ	Benin Burkina Faso Demokratická republika Kongo Etiopie Madagaskar Malawi Mosambik Senegal Sierra Leone Súdán Tanzanie Togo Uganda Zambie	09.4231

▼ B

Část II: Státy, které nejsou nejméně rozvinutými zeměmi

Region	Třetí země	Referenční číslo	Regionální ochranné prahové množství 2009/10 (v tunách ekvivalentu bílého cukru)	Regionální ochranné prahové množství 2010/11 (v tunách ekvivalentu bílého cukru)	Regionální ochranné prahové množství 2011/12 2012/13 2013/14 2014/15 (v tunách ekvivalentu bílého cukru)
Střední Afrika – státy, které nejsou NRZ		09.4241	10 186,1	10 186,1	10 186,1
Západní Afrika – státy, které nejsou NRZ	Pobřeží slonoviny	09.4242	10 186,1	10 186,1	10 186,1
Jihoafrické rozvojové společenství – státy, které nejsou NRZ	Svazijsko	09.4243	166 081,2	174 631,9	192 954,5
Východoafrické společenství – státy, které nejsou NRZ	Keňa	09.4244	12 907,9	13 572,4	14 996,5
Východní a jižní Afrika – státy, které nejsou NRZ	Mauricius Zimbabwe	09.4245	544 711,6	572 755,9	632 850,9
Tichomoří – státy, které nejsou NRZ	Fidži	09.4246	181 570,5	190 918,6	210 950,3
CARIFORUM – státy, které nejsou NRZ	Barbados Belize Dominikánská republika Guyana Jamajka Trinidad a Tobago	09.4247	454 356,6	477 749,0	527 875,6

▼B*PŘÍLOHA II*

2009/10 (v tunách ekvivalentu bílého cukru)	2010/11 (v tunách ekvivalentu bílého cukru)	2011/12 2012/13 2013/14 2014/15 (v tunách ekvivalentu bílého cukru)
1 380 000	1 450 000	1 600 000

▼B

PŘÍLOHA III

Vzor vývozní licence podle čl. 4 odst. 4 písm. b)

1 Vývozce (jméno, úplná adresa, země)	ORIGINÁL	2 Č.	
	3 Hospodářský rok		
4 Dovozece (jméno, úplná adresa, země) (nepovinné)	LICENCE PRO PREFERENČNÍ VÝVOZ CUKRU DO EU		
5 Místo a datum nakládky – dopravní prostředky (nepovinné)	6 Země původu	7 Země / skupina zemí nebo území určení	
	8 Další údaje		
9 Popis zboží	10 Kód KN (8místný)	11 Množství (v kg)	
12 OVĚŘENÍ PŘÍSLUŠNÝM ORGÁNEM			
13 Příslušný orgán (název, úplná adresa, země)	V: Dne:		
	(podpis)	(razítko)	

▼B*PŘÍLOHA IV*

I. Definice:

TACPLDC = shromážděné týdenní žádosti pro země AKT-NRZ (referenční číslo 09.4231)

N = referenční číslo pro země AKT, které nejsou NRZ (09.4241 až 09.4247)

RSTN = regionální ochranné prahové množství pro referenční číslo N

WAN = týdenní žádosti pro referenční číslo N

CWAN = shromážděné týdenní žádosti pro referenční číslo N bez posledního sdělení

ACN = přidělový koeficient pro referenční číslo N

RESQ = zbytkové množství, které má být rozděleno po použití ACN

RESQN = zbytkové množství pro referenční číslo N

II. Výpočet přidělového koeficientu podle čl. 5 odst. 1

II.1. Pro každé N:

$$ACN = ((RSTN - CWAN) / WAN * 100) \%$$

Je-li ACN záporný, použije se ACN rovný 0 %.

Je-li ACN 100 % nebo více, použije se ACN rovný 100 %.

II.2. Jestliže

$(TACPLDC + \Sigma (CWAN + ACN * WAN)$ pro všechny regiony s RST) je menší než 3,5 milionu tuny

NEBO

$\Sigma ((CWAN + ACN * WAN)$ pro všechny regiony s RST) je menší než RST,

pak:

RESQ = maximum z

3,5 milionu tuny – $(TACPLDC + \Sigma ((CWAN + ACN * WAN)$ pro všechny regiony s RST)

a

$RST - \Sigma ((CWAN + ACN * WAN)$ pro všechny regiony s RST)

Je-li ACN menší než 100 %:

$RESQN = RESQ * (((1-ACN) * WAN) / (\Sigma (((1-ACN) * WAN)$ pro referenční čísla s ACN < 100 %))

„nový ACN“ = $((\text{„starý ACN“} * WAN) + RESQN) / WAN$

▼B*PŘÍLOHA V*

A. Údaje podle čl. 4 odst. 3 písm. d) bodu ii):

- *v bulharštině:* Прилагане на Регламент (ЕО) № 828/2009, ВОО/СИП. Референтен номер [вписва се референтен номер в съответствие с приложение I]
- *ve španělštině:* Aplicación del Reglamento (CE) nº 828/2009, TMA/AAE. Número de referencia [el número de referencia se incluirá conforme a lo dispuesto en el anexo I]
- *v češtině:* Použití nařízení (ES) č. 828/2009, EBA/EPA. Referenční číslo (vloží se referenční číslo v souladu s přílohou I)
- *v dánštině:* Anvendelse af forordning (EF) nr. 828/2009 EBA/EPA. Referencenummer [referencenummer skal indsættes i overensstemmelse med bilag I]
- *v němčině:* Anwendung der Verordnung (EG) Nr. 828/2009, EBA/EPA. Referenznummer [Referenznummer gemäß Anhang I einfügen]
- *v estonštině:* Kohaldatakse määrust (EÜ) nr 828/2009, EBA/EPA. Viitenumber [lisatakse vastavalt I lisale]
- *v řečtině:* Εφαρμογή του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 828/2009, ΕΒΑ/ΕΡΑ. Αύξων αριθμός (να συμπληρώνεται ο αύξων αριθμός σύμφωνα με το παράρτημα I)
- *v angličtině:* Application of Regulation (EC) No 828/2009, EBA/EPA. Reference number [reference number to be inserted in accordance with Annex I]
- *ve francouzštině:* Application du règlement (CE) nº 828/2009, EBA/APE. Numéro de référence (numéro de référence à insérer conformément à l'annexe I)

▼M3**▼C1**

- *chorvatsky:* Primjena Uredbe (EZ) br. 828/2009, EBA/EPA. Referentni broj (umetnuti referentni broj u skladu s Prilogom I)

▼B

- *v italštině:* Applicazione del regolamento (CE) n. 828/2009, EBA/APE. Numero di riferimento (inserire in base all'allegato I)
- *v lotyštině:* Regulas (EK) Nr. 828/2009 piemērošana, EBA/EPA. Atsauces numurs [jāieraksta atsauces numurs saskaņā ar I pielikumu]
- *v litevštině:* Taikomas reglamentas (EB) Nr. 828/2009, EBA/EPS. Eilės Nr. (eilės numeris įrašytinas pagal I priedą)
- *v maďarštině:* A(z) 828/2009/EK rendelet alkalmazása, EBA/GPM. Hivatkozási szám [hivatkozási szám az I. melléklet szerint]
- *v maltštině:* Applikazzjoni tar-Regolament (KE) Nru 828/2009, EBA/EPA. Numru ta' referenza [in-numru ta' referenza għandu jiddaħħal skont l-Anness I]
- *v nizozemštině:* Toepassing van Verordening (EG) nr. 828/2009, EBA/EPO. Referentienummer [zie bijlage I]
- *v polštině:* Zastosowanie rozporządzenia (WE) nr 828/2009, EBA/EPA. Numer referencyjny [numer referencyjny należy wstawić zgodnie z załącznikiem I]

▼B

- *v portugalsktině:* Aplicação do Regulamento (CE) n.º 828/2009, TMA/APE. Número de referência [número de referência a inserir em conformidade com o anexo I]
- *v rumunštině:* Aplicarea Regulamentului (CE) nr. 828/2009, EBA/EPA. Număr de referință [a se introduce numărul de referință în conformitate cu anexa I]
- *ve slovenštině:* Uplatňovanie nariadenia (ES) č. 828/2009, EBA/EPA. Referenčné číslo (referenčné číslo sa vloží podľa prílohy I)
- *ve slovinštině:* Uporaba Uredbe (ES) št. 828/2009, EBA/EPA. Zaporedna številka [vstaviti zaporedno številko v skladu s Prilogo I].
- *ve finštině:* Asetuksen (EY) N:o 828/2009 soveltaminen, kaikki paitsi aseet/talouskumppanuussopimus. Viitenumero [viitenumero lisätään liitteen I mukaisesti]
- *ve švédštině:* Tillämpning av förordning (EG) nr 828/2009, EBA/EPA. Referensnummer [referensnumret ska anges i enlighet med bilaga I]

B. Údaje podle čl. 4 odst. 3 písm. e):

- *v bulharštině:* Мито „0“ — Регламент (ЕО) № 828/2009
- *ve španělsktině:* Derecho de aduana «0» — Reglamento (CE) n° 828/2009,
- *v češtině:* Clo „0“ – nařízení (ES) č. 828/2009
- *v dánštině:* Toldsats »0« — Forordning (EF) nr. 828/2009
- *v němčině:* Zollsatz „0“ — Verordnung (EG) Nr. 828/2009
- *v estonštině:* Tollimaks „0“ – määrus (EÜ) nr 828/2009
- *v řečtině:* Τελωνειακός δασμός «0» — Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 828/2009 της ΕΕ
- *v angličtině:* Customs duty ‘0’ — Regulation (EC) No 828/2009
- *ve francouzštině:* Droit de douane «0» — règlement (CE) n° 828/2009

▼M3**▼C1**

- *chorvatsky:* Carina „0“ – Uredba (EZ) br. 828/2009

▼B

- *v italštině:* Dazio doganale nullo — Regolamento (CE) n. 828/2009
- *v lotyštině:* Muitas nodoklis ar “0” likmi – Regula (EK) Nr. 828/2009
- *v litevštině:* Muito mokestis „0“ – Reglamentas (EB) Nr. 828/2009
- *v maďarštině:* „0“ vámtétel – 828/2009/EK rendelet
- *v maltštině:* Id-dazju tad-dwana “0” – Ir-Regolament (KE) Nru 828/2009
- *v nizozemštině:* Douanerecht „0“ — Verordening (EG) nr. 828/2009
- *v polštině:* Stawka celna „0“ – rozporządzenie (WE) nr 828/2009
- *v portugalsktině:* Direito aduaneiro nulo — Regulamento (CE) n.º 828/2009
- *v rumunštině:* Taxă vamală „0“ – Regulamentul (CE) nr. 828/2009

▼B

- *ve slovenštině:* Clo „0“ – nariadenie (ES) č. 828/2009
- *ve slovinštině:* Carina „0“ – Uredba (ES) št. 828/2009
- *ve finštině:* Tulli ”0” – Asetus (EY) N:o 828/2009
- *ve švédštině:* Tullsats ”0” – Förordning (EG) nr 828/2009